

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

OCTOBER 2010 TO MARCH 2011
2010年10月至2011年3月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Four) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第四期)，合約為期三年	Oct 2010 2010年10月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. LEE Ka-chun 李家俊先生 3155 4282
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Five) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第五期)，合約為期三年	Oct 2010 2010年10月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Jimmy CHAN 陳國強先生 3757 6077
1027EM10	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Six) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第六期)，合約為期三年	Oct 2010 2010年10月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Vincent CHIU 趙偉略先生 3155 4010
1028EM10	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Seven) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第七期)，合約為期三年	Nov 2010 2010年11月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Gary LAM 林國輝先生 3155 4025

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

OCTOBER 2010 TO MARCH 2011
2010年10月至2011年3月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Eight) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第八期), 合約為期三年	Nov 2010 2010年11月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Jimmy CHAN 陳國強先生 3757 6077
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Nine) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第九期), 合約為期三年	Nov 2010 2010年11月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. LEUNG Shing-chi 梁成志先生 3155 4097
-	Replacement of Air-Conditioning Systems at Tuen Mun Government Offices and Tuen Mun Government Storage Centre 更換屯門政府合署及屯門政府貯物中心空氣調節系統	Nov 2010 2010年11月	AIR Group II 空調裝置 第 II 組	M1	Mr. LEE Hok-yin 李學賢先生 3155 4308
-	Biennial Term Contract for the Supply, Delivery, Installation, Testing & Commissioning of Closed Circuit Television Systems for the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (New Territories and Island Regions) 香港特別行政區政府供應和安裝閉路電視系統合約(新界及離島)	Nov 2010 2010年11月	BURG 防盜及 保安裝置 VIDE 視像裝置	M1	Mr. Tommy TANG 鄧志華先生 3155 4436
-	Contract No. 1015EM10 Digital Speed Enforcement Camera System in Tsing Ma Control Area 合約編號 1015EM10 青馬管制區偵察車速攝影機系統	Nov 2010 2010年11月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. WU Man-kit 胡文傑先生 2808 3511

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

OCTOBER 2010 TO MARCH 2011
2010年10月至2011年3月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Replacement of Compressed Air Supply System and Provision of Fire Suppression System for Decompression Chamber Facilities at Ngong Shuen Chau 更換昂船洲減壓艙設施的壓縮空氣供應系統及加裝滅火系統	Nov 2010 2010年11月	MANU Group II 機械裝置 第II組	M1	Mr. Y. K. TSUI 徐宇國先生 3757 6039
1034EM10	24-Month Term Contract for Building Maintenance Works for Health Sector Division, Electrical & Mechanical Services Department 為機電工程署衛生工程部進行樓宇保養工程，合約為期24個月	Dec 2010 2010年12月	Group B Building Contractors 乙組「建築」 工程承辦商	M1	Mr. Thomas LAI 黎忠瑋先生 2505 0139
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Ten) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第十期)，合約為期三年	Dec 2010 2010年12月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. MO Chi-wang, Jasper 武智宏先生 2808 3296
1032EM10	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Eleven) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第十一期)，合約為期三年	Dec 2010 2010年12月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Gary LAM 林國輝先生 3155 4025
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Twelve) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第十二期)，合約為期三年	Dec 2010 2010年12月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Jimmy CHAN 陳國強先生 3757 6077

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

OCTOBER 2010 TO MARCH 2011
2010年10月至2011年3月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1036EM10	Biennial Term Contract for the Comprehensive Operation, Maintenance and Repair Works on the Simultaneous Interpretation, Public Address, Voting and Electronics Systems for Legislative Council Complex 立法會大樓的即時傳譯、廣播、投票及電子系統的兩年期工程合約	Dec 2010 2010年12月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. NG Man-to 吳文韜先生 37576032
720TH	Contract No. 1007EM10 Traffic Control and Surveillance System for Widening of Tolo Highway/Fanling Highway between Ma Liu Shui and Tai Hang for Highways Department 合約編號 1007EM10 吐露港公路／粉嶺公路擴闊工程(馬料水道路交匯處與泰亨之間的路段)的交通管制及監察系統	Feb 2011 2011年2月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. K. W. CHIANG 蔣敬華先生 2808 3507
-	Replacement of Traffic Control and Surveillance System for the Shing Mun Tunnels 更換城門隧道交通管制及監察系統	Mar 2011 2011年3月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Roy CHAN 陳偉沛先生 2808 3524